

**NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD**

**CEI
IEC**

60546-2

Première édition
First edition
1987-12

**Régulateurs à signaux analogiques utilisés
pour les systèmes de conduite des processus
industriels**

**Deuxième partie:
Guide pour les essais d'inspection
et les essais individuels de série**

**Controllers with analogue signals
for use in industrial-process control systems**

**Part 2:
Guidance for inspection and routine testing**

© IEC 1987 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

International Electrotechnical Commission
Telefax: +41 22 919 0300

3, rue de Varembé Geneva, Switzerland
e-mail: inmail@iec.ch IEC web site <http://www.iec.ch>



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

G

*Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue*

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

**RÉGULATEURS À SIGNAUX ANALOGIQUES UTILISÉS
POUR LES SYSTÈMES DE CONDUITE DES PROCESSUS INDUSTRIELS**

**Deuxième partie: Guide pour les essais d'inspection
et les essais individuels de série**

PRÉAMBULE

- 1) Les décisions ou accords officiels de la CEI en ce qui concerne les questions techniques, préparés par des Comités d'Etudes où sont représentés tous les Comités nationaux s'intéressant à ces questions, expriment dans la plus grande mesure possible un accord international sur les sujets examinés.
- 2) Ces décisions constituent des recommandations internationales et sont agréées comme telles par les Comités nationaux.
- 3) Dans le but d'encourager l'unification internationale, la CEI exprime le vœu que tous les Comités nationaux adoptent dans leurs règles nationales le texte de la recommandation de la CEI, dans la mesure où les conditions nationales le permettent. Toute divergence entre la recommandation de la CEI et la règle nationale correspondante doit, dans la mesure du possible, être indiquée en termes clairs dans cette dernière.

PRÉFACE

La présente norme a été établie par le Sous-Comité 65B: Eléments des systèmes, du Comité d'Etudes n° 65 de la CEI: Mesure et commande dans les processus industriels.

Le texte de cette norme est issu des documents suivants:

Règle des Six Mois	Rapport de vote
65B(BC)50	65B(BC)57

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cette norme.

Les publications suivantes de la CEI sont citées dans la présente norme:

- Publications n°s
- 381: Signaux analogiques pour systèmes de commande de processus.
 - 382 (1971): Signal analogique pneumatique pour des systèmes de conduite de processus.
 - 410 (1973): Plans et règles d'échantillonnage pour les contrôles par attributs.
 - 546-1 (1987): Régulateurs à signaux analogiques utilisés pour les systèmes de conduite des processus industriels, Première partie: Méthodes d'évaluation des performances.

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

**CONTROLLERS WITH ANALOGUE SIGNALS
FOR USE IN INDUSTRIAL-PROCESS CONTROL SYSTEMS**
Part 2: Guidance for inspection and routine testing

FOREWORD

- 1) The formal decisions or agreements of the IEC on technical matters, prepared by Technical Committees on which all the National Committees having a special interest therein are represented, express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the subjects dealt with.
- 2) They have the form of recommendations for international use and they are accepted by the National Committees in that sense.
- 3) In order to promote international unification, the IEC expresses the wish that all National Committees should adopt the text of the IEC recommendation for their national rules in so far as national conditions will permit. Any divergence between the IEC recommendation and the corresponding national rules should, as far as possible, be clearly indicated in the latter.

PREFACE

This standard has been prepared by Sub-Committee 65B: Elements of Systems, of IEC Technical Committee No. 65: Industrial-process Measurement and Control.

The text of this standard is based on the following documents:

Six Months' Rule	Report on Voting
65B(CO)50	65B(CO)57

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the Voting Report indicated in the above table.

The following IEC publications are quoted in this standard:

Publications Nos.	381: Analogue Signals for Process Control Systems.
	382 (1971): Analogue Pneumatic Signal for Process Control Systems.
	410 (1973): Sampling Plans and Procedures for Inspection by Attributes.
	546-1 (1987): Controllers with Analogue Signals for Use in Industrial-process Control Systems. Part 1: Methods of Evaluating the Performance.

RÉGULATEURS À SIGNAUX ANALOGIQUES UTILISÉS POUR LES SYSTÈMES DE CONDUITE DES PROCESSUS INDUSTRIELS

Deuxième partie: Guide pour les essais d'inspection et les essais individuels de série

1. Domaine d'application

La présente norme est applicable aux régulateurs pneumatiques et électriques pour les processus industriels utilisant des signaux analogiques conformes aux Publications 381 et 382 de la CEI. Les dispositions prévues dans cette norme sont en principe applicables à des régulateurs utilisant des signaux différents, pourvu qu'ils soient continus.

**CONTROLLERS WITH ANALOGUE SIGNALS
FOR USE IN INDUSTRIAL-PROCESS CONTROL SYSTEMS**

Part 2: Guidance for inspection and routine testing

1. Scope

This standard applies to pneumatic and electrical industrial-process controllers using analogue signals which are in accordance with IEC Publications 381 and 382. The provisions of this standard are applicable in principle to controllers having different, but continuous signals.